

900 E400 - 900 E800



299303 - 299304

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Date de création : 2026-01-22

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Risques résiduels	7
1.4	Équipement de protection individuelle	9
1.5	Utilisation conforme à l'usage	10
1.6	Utilisation non conforme à l'usage	10
2	Généralités	11
2.1	Responsabilité et garantie	11
2.2	Protection des droits d'auteur	11
2.3	Déclaration de conformité	11
3	Transport, emballage et stockage	12
3.1	Inspection suite au transport	12
3.2	Emballage	12
3.3	Stockage	12
4	Paramètres techniques	13
4.1	Indications techniques	13
4.2	Éléments de l'appareil	15
4.3	Fonctions de l'appareil	16
5	Mode de installaton	16
5.1	Installation	16
5.2	Raccordement électrique	19
5.3	Raccordement d'eau	20
5.4	Raccordement à l'évacuation	20
6	Mode d'emploi	21
7	Nettoyage et maintenance	25
7.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	25
7.2	Nettoyage	25
8	Élimination des déchets	26



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.

- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

1.3 Risques résiduels

Risques résiduels	Situation dangereuse	Avertissement
Danger de glissement ou de chute	L'utilisateur, en raison de la présence d'eau ou de saleté, peut glisser sur le sol.	Lors de l'utilisation de l'appareil, porter des chaussures de protection antidérapantes.
Brûlures	L'opérateur touche délibérément les éléments de l'appareil. L'opérateur touche délibérément les substances chaudes (huile, eau, vapeur, ...).	
Choc électrique (Électrocution)	Toucher les éléments conducteurs d'électricité lors de la maintenance de l'appareil, sans avoir coupé au préalable l'alimentation électrique. L'opérateur réalise les opérations (à l'aide d'un outil électrique ou sans avoir coupé l'alimentation électrique de la machine), en restant allongé sur un sol mouillé.	La maintenance de l'appareil doit être faite par un personnel qualifié qui est équipé d'un équipement de protection individuelle protégeant contre le choc électrique.
	Choc électrique causé par un système de mise à la terre défaillant ou par des dispositifs de protection défaillants au niveau électrique.	En amont de l'appareil, des dispositifs de protection doivent être installés conformément aux normes en vigueur.
Risque de chute	L'opérateur réalise des opérations sur la partie supérieure de l'appareil des opérations, en utilisant des éléments auxiliaires inadaptés (comme p.ex. une échelle à échelons ou grimpe sur l'appareil).	Ne réaliser aucune opération sur la partie supérieure de l'appareil des opérations, en utilisant des éléments auxiliaires inadaptés (comme p.ex. une échelle à échelons ou en grimpant sur l'appareil).
Risque de basculement de la charge	Déplacement de l'appareil ou des éléments de l'appareil sans aide adaptée.	Lors du déplacement de l'appareil ou de son emballage, il est nécessaire d'utiliser des auxiliaires adaptés ou un équipement de levage.

Risques résiduels	Situation dangereuse	Avertissement
Produits chimiques	L'opérateur a affaire à des produits chimiques (p.ex. les produits de nettoyage, les produits de détartrage, etc.)	Prendre les précautions nécessaires. Toujours respecter les consignes sur les fiches de données de sécurité et les étiquettes des produits utilisés. Utiliser un équipement de protection individuelle recommandé dans les fiches de données de sécurité.
Risque de blessure	Lors des travaux de maintenance, il y a risque de blessure si les parties intérieures du cadre de la machine sont touchées.	Seul un personnel qualifié peut procéder aux travaux de maintenance, il doit être équipé d'un équipement de protection individuelle adapté (gants de protection résistant aux coupures, protection des avant-bras).
Risque d'écrasement	Lors du déplacement des éléments mobiles, le personnel est exposé au risque d'écrasement des doigts et des mains.	Seul un personnel qualifié peut procéder aux travaux de maintenance, il doit être équipé d'un équipement de protection individuelle adapté (gants de protection).
Ergonomie	L'opérateur travaille sur la machine sans l'équipement de protection individuelle indispensable.	L'opérateur travaillant sur la machine doit utiliser un équipement de protection individuelle.

1.4 Équipement de protection individuelle

Phase	Vêtements de protection	Chaussures de protection	Gants	Protection des yeux	Protection auditive	Protection des voies respiratoires	Protection de la tête
							
Transport		X					
Déplacement		X					
Déballage		X					
Montage		X					
Utilisation standard	X	X	X (*)				
Réglages		X					
Nettoyage standard		X					
Nettoyage spécial		X	X				
Maintenance		X	X (*)				
Démontage		X					
Mise au rebut		X					

X	Équipement de protection individuelle prévu
	L'équipement de protection individuelle est disponible ou si nécessaire, il faut l'utiliser
	Équipement de protection individuelle non prévu

* Les gants destinés à une utilisation standard et aux travaux de maintenance doivent résister aux températures élevées pour protéger les mains de l'opérateur qui touche les éléments chauds de l'appareil ou les substances chaudes (huile, eau, vapeur,...)

1.5 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Maintien des plats préparés au chaud dans des bacs GN adaptés.

1.6 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- cuisson des plats
- préparation d'eau tiède ou chaude,
- réchauffement de liquides contenant du sucre, des acides, des bases ou de l'alcool,
- versement et réchauffement de substances et de produits inflammables, nuisibles à la santé et volatiles, etc.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE. Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Modèle / Caractéristiques

- Série : 900
- Type : appareil sur pied
- Mode de fonctionnement : électrique
- Raccordement de l'appareil : 1 NAC
- Raccord d'eau : 3/4"
- Robinet d'arrivée d'eau : oui
- Robinet de sortie d'eau : oui
- Type de soubassement : ouvert
- Pieds réglables en hauteur : oui
- Hauteur réglable de 855 mm à 900 mm
- Degré de protection : IPX4
- Non fourni : récipients GN

Sous réserve de modifications techniques !

FR

Désignation :	Bain Marie 900 E400
Numéro d'article :	299303
Matériau:	acier inoxydable 18/10
Nombre de cuves:	1
Dimensions du bassin (L x P x H) en mm :	305 x 685 x 165
Taille de la cuve (format GN) :	1 x 1/1 GN + 1 x 1/3 GN
Profondeur max. du récipient GN, en mm :	150
Plage de température de - à en °C :	30 - 90
Puissance:	1,5 kW 230 V 50-60 Hz
Dimensions du soubassement (L x P x H) en mm :	340 x 830 x 375
Dimensions (L x P x H) en mm :	400 x 900 x 900
Poids en kg :	33,3

FR

Désignation :	Bain Marie 900 E800
Numéro d'article :	299304
Matériau:	acier inoxydable 18/10
Nombre de cuves:	1
Dimensions du bassin (L x P x H) en mm :	630 x 685 x 165
Taille de la cuve (format GN) :	2 x 1/1 GN + 2 x 1/3 GN
Profondeur max. du récipient GN, en mm :	150
Plage de température de - à en °C :	30 - 90
Puissance:	3 kW 230 V 50-60 Hz
Dimensions du soubassement (L x P x H) en mm :	740 x 830 x 375
Dimensions (L x P x H) en mm :	800 x 900 x 900
Poids en kg :	48,6

4.2 Éléments de l'appareil

299304



FR

299303



1. Bassin
2. Orifice d'arrivée d'eau
3. Orifice de vidange
4. Panneau de commande
5. Socle
6. Pieds (4x)

4.3 Fonctions de l'appareil

Le bain-marie de la série 900 a été spécialement conçu pour offrir une grande capacité et une robustesse maximale.

Dans le bain-marie, les aliments sont maintenus au chaud dans des récipients GN adaptés à une température réglable individuellement au moyen d'un bain-marie, sans risque de brûler ou de dessécher les aliments.

5 Mode de installaton

5.1 Installation



ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

FR

INDICATION !

Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.

- Transporter l'appareil dans l'emballage sur la palette en bois fournie à l'aide d'un chariot élévateur, jusqu'au lieu de l'installation.
- Prendre toutes les précautions nécessaires au cours du transport pour éviter le renversement de l'appareil.

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.
 - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
 - Assurer une position stable.
 - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
 - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
 - Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- L'appareil a été conçu pour une installation dans des pièces fermées et ne peut pas être utilisé à l'extérieur ou exposé à l'action de toute condition atmosphérique.

- Ne jamais placer l'appareil directement contre les parois, les murs, les meubles ou autres objets fabriqués en matières inflammables.
- Assurer une distance d'au moins 200 mm des murs ou autres objets.
- Si le maintien de cette distance minimale n'est pas possible, isoler les parois à l'aide de matériaux ininflammables (p.ex. des films réfractaires qui peuvent assurer un maintien d'une température de sécurité des parois (allant jusqu'à 60 °C). Respecter la réglementation en matière d'incendie.

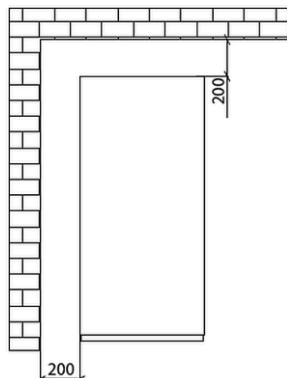


Fig. 1

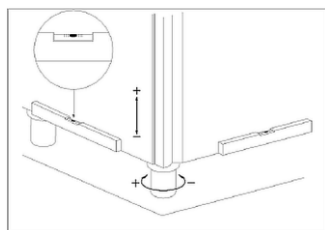


Fig. 2

- L'appareil doit être impérativement mis à niveau.
- Égaliser les petites irrégularités sur la surface où l'appareil doit être installé, en vissant ou en dévissant les pieds à hauteur réglable.
- Utiliser un niveau à bulles, comme montré sur la fig. 2.

5.2 Raccordement électrique

- Le système électrique doit être équipé d'une mise à la terre qui fonctionne bien, conformément aux recommandations et exigences définies dans les normes en vigueur. La sécurité électrique de l'appareil peut être garantie uniquement dans le cas où un système électrique normalisé est présent.
- En cas de raccordement direct au réseau d'alimentation électrique, il est impératif d'installer entre l'appareil et le réseau d'alimentation un dispositif dimensionné selon la charge et assurant la séparation.
- Les contacts du dispositif doivent assurer une disjonction totale dans les conditions de surtension de catégorie III, conformément aux principes d'installation. Le dispositif doit être également installé à un endroit et de manière à assurer son activation facile à tout moment par l'opérateur.
- Positionner sur la position 0 (zéro) l'interrupteur principal auquel doit être branchée la fiche du câble d'alimentation. Faire contrôler par un technicien qualifié la compatibilité de la section du câble de la prise avec la puissance consommée par l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être au moins de type H05 RN F et posséder une section adaptée à l'appareil.
- Le bloc de jonctions se trouve à droite à l'intérieur, derrière la porte du soubassement.
- Passer le câble à travers un passe-câble et un raccord de vis à câbles, raccorder les connecteurs correctement au bloc de jonctions et sécuriser.

ATTENTION !

Le câble de mise à la terre doit être plus long que les autres câbles, pour permettre, en cas d'endommagement du serre-câble, de débrancher le câble de mise à la terre avec les câbles de tension.

La tension d'alimentation de l'appareil en marche ne peut pas différer de ± 10 % de la valeur de tension nominale.

Système équipotentiel

- L'appareil doit être intégré au système équipotentiel, dont la capacité doit être contrôlée conformément aux exigences définies dans les règles en vigueur.
- Une borne est disponible pour le raccordement, elle se trouve sur la partie inférieure du cadre et est marquée par le symbole  (fixé sur le côté). Raccorder à cette borne un câble d'une section minimale de 10 mm².

5.3 Raccordement d'eau

L'appareil dispose d'un raccordement fixe à l'eau 3/4" pour un raccordement direct à la conduite d'eau conformément à la norme CEI 61770.

L'appareil doit être installé conformément à la norme EN 1717 et aux réglementations nationales en vigueur en matière d'eau.

L'installation de l'appareil doit être effectuée à l'aide d'un kit de tuyaux approprié. Si l'installation remplace des appareils existants, les tuyaux de raccordement utilisés doivent être remplacés.

La pression de l'eau ne doit pas dépasser 3 bars (300 kPa), sinon un réducteur de pression doit être installé en amont (si la pression de l'eau est supérieure).

L'appareil doit être alimenté en eau potable pour garantir une installation et un fonctionnement corrects.

La conduite d'alimentation en eau doit être raccordée à l'alimentation en eau à l'aide d'un robinet d'arrêt (fig. 4) qui peut être facilement fermé lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou doit être entretenu.

Un filtre mécanique doit être installé entre l'appareil et le robinet afin d'empêcher l'entrée de particules ferreuses susceptibles de s'oxyder et d'attaquer la cuve.



Fig. 3

Avant le raccordement de l'appareil à l'alimentation en eau, laissez s'écouler une quantité d'eau suffisante pour éliminer les éventuels résidus présents dans la conduite.

ATTENTION !

Les appareils raccordés (temporairement ou en permanence) à l'alimentation en eau potable doivent être installés conformément aux réglementations nationales.

5.4 Raccordement à l'évacuation

L'Écoulement de l'eau doit déboucher dans un siphon ouvert afin qu'il n'y ait aucun contact entre l'Écoulement de l'appareil et le siphon, conformément aux règles d'hygiène en vigueur.

Chaque appareil doit disposer de son propre écoulement.

Le tuyau d'évacuation doit résister à des températures élevées.

6 Mode d'emploi

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlures !

Lors du fonctionnement de l'appareil, le corps se chauffe fortement. Une fois l'appareil éteint, il reste encore chaud un certain temps.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains nues !

Avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil, attendre qu'il refroidisse suffisamment.

Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.

Risque de brûlure des épaules, des mains ou des doigts, causé par l'eau chaude et la vapeur.

S'assurer qu'aucun liquide ne s'écoule de l'appareil lors de son utilisation ! Ne pas surremplir la cuve.

Lors du remplacement des bacs GN ou lors d'opérations dans la zone du bain-marie, porter des gants de protection.

Ne jamais mettre les mains dans la cuve au cours du fonctionnement de l'appareil ou directement après son arrêt. Avant de vider la cuve, s'assurer que l'eau est froide en mettant votre main à une distance de 2 - 5 cm au-dessus de la cuve.

Préparer l'appareil

1. Avant la première utilisation, vérifiez que les raccordement nécessaires (électricité, Raccord d'eau, évacuation d'eau) ont été effectués correctement.
2. Avant la première utilisation de l'appareil, retirez la graisse de protection industrielle en procédant comme suit :
 - mettez l'appareil en service et effectuez les réglages nécessaires conformément aux instructions des Sections suivantes de ce mode d'emploi ;
 - remplissez le bac d'eau en appuyant sur le bouton d'alimentation en eau (5, fig. 4) et ajoutez un peu de détergent ;
 - chauffez l'eau ;
 - Videz le bac en appuyant sur le bouton de vidange (6, fig. 4).
 - rincez le bassin avec suffisamment d'eau propre et laissez l'eau de rinçage s'écouler à nouveau ;
 - éteignez l'appareil en tournant le régulateur principal (8) en position OFF (1) et le régulateur de température (7) en position OFF (4).
 - Nettoyez le boîtier de l'appareil et le socle à l'eau chaude, avec un détergent doux et un chiffon doux.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation en eau (5) pour remplir le bac d'eau potable fraîche jusqu'à ce que le niveau requis soit atteint. Tenez compte des repères MIN et MAX dans le bac.

ATTENTION !

Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir.

Assurez-vous que le niveau d'eau se situe toujours entre les repères MIN et MAX dans le réservoir.

Contrôlez régulièrement le niveau d'eau et rajoutez-en ou remplacez-la si nécessaire.

Allumer l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise d'alimentation.
2. Régler la température en suivant les consignes du chapitre « Réglages ».

Éléments de commande

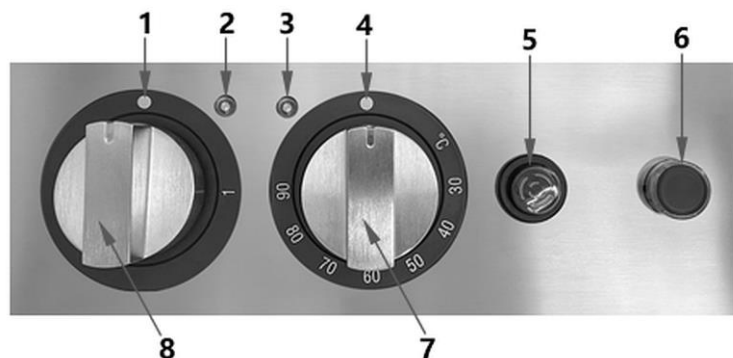


Fig. 4

FR

- | | |
|--|--|
| 1. Position OFF du bouton rotatif principal | 2. Témoin lumineux de contrôle (vert) |
| 3. Témoin lumineux de contrôle de chauffage (orange) | 4. Position OFF du régulateur de température |
| 5. Bouton d'alimentation en eau | 6. Bouton de vidange d'eau |
| 7. Régulateur de température | 8. Bouton rotatif principal |

Réglages

L'appareil est mis en marche à l'aide du bouton rotatif principal (8, fig. 4) en le tournant sur la position « 1 ».

Le témoin lumineux de contrôle vert (2) s'allume et indique que l'appareil est alimenté en électricité.

Le réglage de la température souhaitée dans le bassin s'effectue en continu à l'aide du régulateur de température (8) dans une plage comprise entre 30 °C et 90 °C.

Le Témoin lumineux de contrôle de chauffage (3) s'allume pendant la phase de chauffage et s'éteint lorsque la température réglée de l'eau dans le bassin est atteinte. Si la température baisse, le chauffage se remet en marche et le Témoin lumineux de contrôle de chauffage (3) s'allume à nouveau.

Maintenir les plats au chaud

1. Réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur de température (7).
2. Faites chauffer l'eau dans le bac.

Lorsque le Témoin lumineux de contrôle de chauffage (3) s'éteint, la température réglée est atteinte. L'appareil est prêt à maintenir les plats au chaud.

3. Placez le(s) récipient(s) GN approprié(s) dans le bac.
4. Remplissez le(s) récipient(s) GN avec les aliments chauds souhaités .

Les aliments sont maintenus au chaud à la température réglée.

5. Servez les plats chauds à l'aide d'ustensiles de cuisine adaptés, selon les besoins.

Vider le bac

À la fin de la journée de travail (ou plus souvent si nécessaire), le bac de l'appareil doit être vidé. Pour effectuer cette opération, l'appareil doit être allumé (bouton rotatif principal en position 1).

FR

Procédez comme suit :

- laissez refroidir l'appareil et la contenance de la cuve,
- retirez les récipients GN contenant les aliments du bac,
- appuyez sur le bouton rouge de vidange (6, fig. 4) pour vider la contenance de la cuve.
- l'eau s'écoule automatiquement du bac par le raccord d'évacuation.

Éteindre l'appareil

1. Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, tournez le régulateur de température (7, fig. 4) sur la position ARRÊT (4).
2. Tournez le bouton principal (8) sur la position ARRÊT (1).
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

7 Nettoyage et maintenance

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

7.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Celles-ci objets peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

FR

7.2 Nettoyage

1. Nettoyez régulièrement l'appareil à la fin de chaque journée de travail.
2. Videz l'eau refroidie du bac conformément aux instructions de la Section « Vidange **du bac** ».
3. Nettoyez le bassin à l'eau chaude, à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge et d'un détergent doux.
4. Rincez soigneusement le bassin à l'eau claire afin d'éliminer complètement les résidus de détergent.
5. Après le nettoyage, videz l'eau de rinçage du lavabo à l'aide du bouton de vidange.
6. Essuyez avec un chiffon propre.
7. Nettoyez l'appareil et le soubassement (intérieur et extérieur) à l'aide d'un chiffon doux et humide.

- Nettoyez les récipients GN utilisés à l'eau chaude, avec un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge. Rincez abondamment à l'eau claire. Les récipients GN peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.
- Séchez ensuite soigneusement les pièces et les surfaces nettoyées à l'aide d'un chiffon doux.

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.